

Zeitschrift: FernFolio
Herausgeber: Farnfreunde der Schweiz
Band: 5 (2024)

Vorwort: Editorial

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 22.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Impressum

FernFolio 2024

*Das FernFolio erscheint
einmal jährlich und wird allen
Farnfreunde-Mitgliedern
zugestellt.*

*Redaktion
Michael Kessler
Muriel Bendel*

*Übersetzungen
FR, IT: Alessio Maccagni, Gregor
Kozłowski
EN: Michael Kessler*

*Layout
Sophie Kessler*

*Druck
Pixartprinting
Via I° Maggio, 8
I-30020 Quarto d'Altino VE
Italia*

*Auflage
250 Exemplare
Online-Ausgabe zusätzlich*

*Copyright
Texte, Fotos, Illustrationen: Alle
Rechte liegen bei den jeweiligen
Autor*innen.*

*Titelbild
Illustration Titelseite
Adlerfarn (*Pteridium aquilinum*)
von Rosmarie Hirzel.
Wiedergabe mit Erlaubnis des
Verschönerungsvereins Zürich.*

*Kontakt
Farnfreunde der Schweiz
c/o Michael Kessler
In der Farb 4 B
CH-8618 Oetwil am See
www.farnfreunde.ch
info@farnfreunde.ch*

Editorial

Unser Verein bringt eine grosse Diversität von Mitgliedern zusammen, die alle eine gemeinsame Leidenschaft verbindet: die Begeisterung für Farnpflanzen. Während sich einige von uns auf die Kultivierung von Farnen konzentrieren, suchen andere gerne seltene Arten im Feld. Wieder andere schätzen den Austausch mit Gleichgesinnten. Mit unseren Aktivitäten und den Beiträgen im FernFolio bemühen wir uns, diesen unterschiedlichen Interessen gerecht zu werden. Dies zeigt sich auch in der sprachlichen Gestaltung des FernFolios: Neben deutschsprachigen Artikeln bauen wir regelmässig Artikel auf Französisch und Italienisch ein. Wo es möglich ist, ergänzen wir die Artikel durch Zusammenfassungen in den anderen Sprachen und zudem auf Englisch. Letzteres mit dem Ziel, unseren Verein auch international stärker zu vernetzen. Farne kennen keine nationalen Grenzen – ihre Erforschung und ihr Schutz sollten es ebenfalls nicht. Auch deshalb sind wir eine enge Zusammenarbeit mit den niederländischen Farnfreunden (De Nederlandse Varenvereniging) eingegangen und bauen kontinuierlich Kontakte in weiteren Ländern aus, darunter England, Deutschland und Österreich.

Ein passender Höhepunkt dieses Jahres war das Treffen europäischer Pteridologen im Wallis, bei dem wir 46 Teilnehmende aus neun Ländern willkommen heissen durften. Der Bericht zu diesem Treffen ist der erste englischsprachige Artikel im FernFolio, da wir bewusst die dominante Sprache des Treffens nutzen wollten. Selbstverständlich haben wir auch hier Zusammenfassungen anderer Sprachen eingefügt, in diesem Fall Deutsch, Französisch und Italienisch.

Unser Vereinsheft lebt aber nicht nur von den Texten, sondern auch von den schönen Fotos und in diesem Jahr erstmals auch von Zeichnungen.

Der Artikel über die Kultur der wenig bekannten FarnGattung *Pyrrosia* stammt von unserer Schwestergesellschaft in den Niederlanden, wo er 2019 im Vereinsheft «VarenVaria» erstmals veröffentlicht wurde. Wir haben den Artikel für unser FernFolio ins Deutsche übersetzt, gekürzt, aktualisiert und mit zusätzlichen Fotos ergänzt.

Natürlich bleibt unser Hauptfokus auf der nationalen Farnflora. Das Swif-Projekt macht erfreuliche Fortschritte und der Artikel von Gregor Kozłowski über den Gesägten Tüpfelfarn (*Polypodium interjectum*) illustriert eindrucksvoll, wie sich unser Wissen kontinuierlich weiterentwickelt. Abgerundet wird die aktuelle FernFolio-Ausgabe mit einem Artikel, der uns in die wenig bekannte Welt der Farne und Mykorrhizen einführt – jener Bodenpilze, die nicht nur Farne, sondern auch die meisten anderen Pflanzen mit lebenswichtigen Nährstoffen versorgen.

Unser Ziel ist es, in jeder Ausgabe des FernFolios eine abwechslungsreiche und spannende Themenvielfalt zu präsentieren, welche die Diversität unserer Mitglieder widerspiegelt. Wir sind stets offen für neue Ideen, Anregungen und konkrete Beiträge – eure Mitwirkung ist uns wichtig!

Wir wünschen eine gute Farn-Lektüre und freuen uns bereits auf unsere gemeinsamen Vereinsaktivitäten im Jahr 2025.

Der Vorstand

Michael Kessler, Muriel Bendel, Stefanie Burger, Alessio Maccagni, Maria Schneider, Michael Schneider, Tim Schoch